



Panduan Penggunaan Alat Penerjemahan

User Guide

How to Use Interpretation Device

Manual de Uso

El manejo del aparato de interpretación



- 1** Tekan lama tombol power untuk menyalakan alat penerjemahan
Press & Hold the power button to turn on the interpretation devices
Precione por algunos segundos el botón de encendido “power” para encender o apagar el aparato

Cara menggunakan Alat Penerjemahan Digital

How to use the Digital Interpretation Device

El manejo del Aparato de Interpretación Digital

- 2** Tekan tombol tengah 1 kali untuk mengaktifkan mode pemilihan channel
Press the circle button once to activate the chanel selection mode
Precione uan vez el botón central para activar la elección de canales
- 3** Tekan tombol kiri atau kanan untuk memilih channel & tengah untuk mengunci
Press the triangle to select the channel & circle button to lock the selection
Precione el botón izquierdo o derecho para ajustar el canal & el central para su fijación

Cth: Channel 1 untuk Bahasa Inggris dan Channel 2 untuk Bahasa Indonesia

Ex: Channel 1 for English and Channel 2 for Bahasa Indonesia

Ejemplo: Canal 1 para inglés y Canal 2 para idonés (Bahasa Indonesia)

- 4** Tekan tombol kiri & kanan untuk mengatur volume alat
Press the triangle to set the device volume level
Precione el botón de la izquierda o derecha para ajuastar el volumen



Cara menggunakan Alat Penerjemahan Analog

How to use the Analog Interpretation Device

El manejo del **Aparato de Interpretación de salidas analógicas**

LED akan berkedip saat mencari channel Bahasa yang aktif.

The LED will blink while searching for an active transmitter Channel

La luz LED brillará al buscar la transmisión del canal activo.



Lubang Earphone
Earphone Jack
Adaptador de audifonos

Putar knob untuk menyalakan perangkat. Geser knob ke kanan/kiri untuk menaikkan/menurunkan volume.

Turn the knob to power on the device. Slide the knob to the right/left to increase/decrease the volume.

Gire el mando rotatorio para encender el aparato. Deslice el mando rotatorio hacia la derecha / izquierda para aumentar / disminuir el volumen.



Cara menggunakan Alat Penerjemahan Analog

How to use the Analog Interpretation Device

El manejo del **Aparato de Interpretación de salidas analógicas**



Buka pintu kompartemen baterai di bagian belakang penerima dengan menekan tabnya ke bawah.

Open battery compartment door on back of receiver by pressing the tab down

Abra el compartimiento posterior de la batería del receptor presionando la palanca hacia abajo



Tekan tombol Pencarian Saluran sekali untuk mencari yang channel yang diinginkan

Press Channel Seek button once to search for the desired channel

Presione unos segundos el botón de búsqueda de canales para buscar el canal deseado.



Cara menggunakan Digital IR Receiver

How to use the Digital IR Receiver

El manejo del receptor Digital IR Receiver



1. Hubungkan Headset ke Unit Penerima
Connect the Headset to the Receiver Unit
Conecte el auricular con el receptor
2. Tekan dan Tahan Tombol “Power” Selama 1 Detik
Press and Hold the “Power” Button for 1 Second
Precione por algunos segundos el Botón de Encendido “Power”
3. Pilih Saluran Bahasa yang ingin Anda dengar dengan Menekan Tombol “Saluran atas” atau “Saluran bawah”
Choose Your Preferred Language Channel by Pressing the “Channel up” or “Channel down” Button
Elija el canal del idioma que desea escuchar precionando los botones de canales hacia “arriba o abajo”
4. Sesuaikan Volume Suara dengan Menekan Tombol “Volume Naik” atau “Volume Turun”
Adjust the Sound Volume by Pressing the “Volume Up” or “Volume Down” Button
Regule el volumen del sonido de la voz precionando los botones de volumen hacia “arriba o abajo”



PERHATIAN!

Bapak dan Ibu,

Guna memastikan kelancaran fungsi alat interpretasi, peserta diharapkan untuk **tidak mendekatkan alat penerjemah di dekat handphone atau perangkat elektronik lainnya**, agar tidak mengalami gangguan sinyal penerjemahan.

Terima kasih atas kerjasama Bapak dan Ibu sekalian.

ATTENTION!

Ladies and Gentlemen,

To ensure the smooth functioning of the interpretation device, participants are requested not to place the interpreter receiver near mobile phones or other electronic devices to prevent signal interference.

Thank you for your cooperation.

Damas y caballeros,
¡Les pedimos su ATENCIÓN!

Para garantizar el buen funcionamiento de los aparatos de interpretación, **se les ruega que no pongan o dejen los aparatos de interpretación cerca de teléfonos móviles u otros tipo de dispositivos electrónicos**, para que hagan interferencias con la señal de interpretación.

Muchas Gracias por su cooperación.

Selamat beraktivitas !
Have a productive Meeting!
¡Disfruten su reunión!